

## ملخص البحث العربي

ديسال فوتري رمضان، ٢٠٢٥، فعالية الاستراتيجية التعليمية TBL (Technology-Based Learning) والاستراتيجية التعليمية CTL (Contextual Teaching and Learning) في ترقية مهارة القراءة مادة اللغة العربية لدى طلاب الفصل الحادي عشر في المدرسة الثانوية المهنية المحمدية الثانية نجاي جاوى الشرقية العام الدراسي ٢٠٢٥-٢٠٢٦ م، المشرف: الدكتور نور الثالث الأمين، الماجستير

**الكلمات الرئيسية:** الاستراتيجية التعليمية TBL (Technology-Based Learning) والاستراتيجية التعليمية CTL (Contextual Teaching and Learning)، مهارة القراءة.

لا تزال ضعف قدرة الطلاب في قراءة النصوص العربية تعد مشكلة رئيسية في التعلم. ويعود ذلك إلى أن المعلم في المدرسة يستخدم طريقة الغناء فحسب، ثم يطالب الطلاب بحفظ النصوص دون فهم حقيقي لمعانيها. هذه الحالة تؤدي إلى صعوبة الطلاب في إتقان مهارة القراءة بشكل كامل. ومع أن إتقان اللغة العربية يعد أمراً مهماً لما لها من دور كبير في تطوير العلم وتوسيع الآفاق. وتعلم اللغة العربية بالمدرسة الثانوية المهنية المحمدية الثانية نجاي جاوى الشرقية يبدأ في الفصل الحادي عشر فحسب، غير أن بعض الطلاب يواجهون صعوبات في تعلم هذه اللغة الأجنبية، حيث يرون أن الاستراتيجية التعليمية التي يستخدمها المعلم تقليدية، لحل هذه المشكلة استخدمت الباحثة الاستراتيجية التعليمية TBL والاستراتيجية التعليمية CTL في ترقية مهارة القراءة مادة اللغة العربية لدى الطلاب الفصل الحادي عشر بالمدرسة الثانوية المهنية المحمدية الثانية نجاي جاوى الشرقية العام الدراسي ٢٠٢٥-٢٠٢٦ م، لتسهيل قياس مستوى فاعليتها.

أهداف هذا البحث هي: (١) الكشف عن فعالية استخدام الاستراتيجية التعليمية TBL والاستراتيجية التعليمية CTL في ترقية مهارة القراءة مادة اللغة العربية لدى طلاب الفصل الحادي عشر بالمدرسة الثانوية المهنية المحمدية الثانية نجاي، (٢) الكشف عن الفرق بين نتيجة تعلم مادة اللغة العربية في ترقية مهارة القراءة لدى طلاب الفصل الحادي عشر بالمدرسة الثانوية المهنية المحمدية الثانية نجاي باستخدام الاستراتيجية التعليمية TBL والاستراتيجية التعليمية CTL، (٣) الكشف عن الفرق بين نتيجة تعلم مادة اللغة العربية في ترقية مهارة القراءة لدى طلاب الفصل الحادي عشر بالمدرسة الثانوية المهنية المحمدية الثانية نجاي باستخدام الاستراتيجية التعليمية TBL والاستراتيجية التعليمية التقليدية، (٤) الكشف عن الفرق بين نتيجة تعلم مادة اللغة العربية في ترقية مهارة القراءة لدى طلاب الفصل الحادي عشر بالمدرسة الثانوية المهنية المحمدية الثانية نجاي باستخدام الاستراتيجية التعليمية CTL والاستراتيجية التعليمية التقليدية.

استخدمت الباحثة المدخل الكمي والمنهج التجريبي. مجتمع هذا البحث هو الطلاب الفصل الحادي عشر بالمدرسة الثانوية المهنية المحمدية الثانية نجاي وعدد مجتمع الدراسة هو ١٥٥ طالباً. أخذت العينة بأسلوب عينة العنقودية (Cluster Sampling). ولتحليل البيانات استخدمت الباحثة تحليل الوصفي الإحصائي، الاختبار الشرطي والاختبار الاستنتاجي، والاختبار الاستنتاجي استخدمت الباحثة الاختبار كروسكال واليس (Kruskal Wallis Test) والاختبار مان ويتني (Mann Whitney Test).

نتائج هذا البحث هي: (١) إن استخدام الاستراتيجية التعليمية TBL والاستراتيجية التعليمية CTL في ترقية مهارة القراءة مادة اللغة العربية لدى طلاب الفصل الحادي عشر بالمدرسة الثانوية المهنية المحمدية الثانية نجاي وهي فعالان، وذلك من اختبار كروسكال واليس (Kruskal Wallis Test) اتضحت النتيجة المعنوية وهي ٠،٠٠٠ أقل من ٠،٠٠٥ فتبين هذه النتيجة أن الفرضية اللاغية مرفوضة والفرضية المباشرة مقبولة، وبناء على ذلك، يستنتج أن كلاً من الاستراتيجية التعليمية TBL والاستراتيجية التعليمية CTL تسهمان إسهاماً ملحوظاً في ترقية مهارة قراءة مادة اللغة العربية لدى الطلاب. (٢) لا يوجد فرق بين نتيجة التعلم مادة اللغة العربية في ترقية مهارة القراءة لدى طلاب الفصل الحادي عشر بالمدرسة الثانوية المهنية المحمدية الثانية نجاي من المجموعة المستخدمة للتعليم الاستراتيجية التعليمية TBL والاستراتيجية التعليمية CTL، وذلك من اختبار مان ويتني للمجموعة التجريبية ١ والمجموعة التجريبية ٢ اتضحت النتيجة المعنوية وهي ٠،١٢٣، أكبر من ٠،٠٠٥ فتبين هذه النتيجة أن الفرضية اللاغية مقبولة والفرضية المباشرة مرفوضة. (٣) وجود الفرق بين نتيجة التعلم مادة اللغة العربية في ترقية مهارة القراءة لدى طلاب الفصل الحادي عشر بالمدرسة الثانوية المهنية المحمدية الثانية نجاي باستخدام الاستراتيجية التعليمية TBL والاستراتيجية التعليمية التقليدية، وذلك من اختبار مان ويتني اتضحت النتيجة المعنوية وهي ٠،٠٠٠ أقل من ٠،٠٠٥ فتبين تلك النتيجة أن الفرضية اللاغية مرفوضة والفرضية المباشرة مقبولة. (٤) وجود الفرق بين نتيجة التعلم مادة اللغة العربية في ترقية مهارة القراءة لدى طلاب الفصل الحادي عشر بالمدرسة الثانوية المهنية المحمدية الثانية نجاي باستخدام الاستراتيجية التعليمية CTL والاستراتيجية التعليمية التقليدية، وذلك من اختبار مان ويتني اتضحت النتيجة المعنوية وهي ٠،٠٠٠ أقل من ٠،٠٠٥ فهذه تبين أن الفرضية اللاغية مرفوضة والفرضية المباشرة مقبولة.

مؤسسا على نتيجة البحث فتقدم الباحثة الاقتراحات فيما يلي: (١) للدراسة أن يواجه المدرسة على استخدام هذه الاستراتيجية في تعليم مادة اللغة العربية، ولا سيما في تحسين مهارة القراءة. (٢) للمعلمات اللغة العربية أن تستخدم الاستراتيجية التعليمية المناسبة في تعليم اللغة العربية لأن الاستراتيجية لها دوراً مهماً في التعليم. (٣) للباحثين القادمين الذي يرغب في استخدام هذه الاستراتيجية التعليمية، يمكن تطويرها باستخدام أشكال مختلفة أو المؤشرات المختلفة، أو الموضوعات المختلفة.

## ملخص البحث الإندونيسي

**Desal Putri Ramdhani, 2025, Efektivitas Strategi Pembelajaran TBL (Technology-Based Learning) dan CTL (Contextual Teaching and Learning) dalam Meningkatkan Keterampilan Membaca Pelajaran Bahasa Arab Siswa kelas XI di SMK Muhammadiyah 2 Ngawi Jawa Timur Tahun Ajaran 2025-2026 M, Pembimbing: Al Ustadz Dr. Nurul Salis Alamin, M.Pd.I.**

**Kata Kunci:** Strategi pembelajaran TBL (Technology-Based Learning), strategi pembelajaran CTL (Contextual Teaching and Learning), keterampilan membaca.

Lemahnya kemampuan siswa dalam membaca teks bahasa Arab masih menjadi masalah utama dalam pembelajaran. Hal ini disebabkan karena guru di sekolah hanya menggunakan metode bernyanyi, lalu siswa dituntut menghafal tanpa benar-benar memahami arti dari teks yang dipelajari. Kondisi tersebut membuat siswa kesulitan dalam menguasai keterampilan membaca secara utuh. Di SMK Muhammadiyah 2 Ngawi, pembelajaran bahasa Arab baru dimulai pada kelas XI. Oleh karena itu sebagian siswa mengalami kesulitan dalam mempelajari bahasa asing ini, karena strategi pembelajaran yang digunakan guru dinilai masih tradisional dan monoton. Untuk mengatasi masalah ini, peneliti menggunakan strategi pembelajaran TBL (Technology-Based Learning) dan strategi pembelajaran CTL (Contextual Teaching and Learning) dalam meningkatkan keterampilan membaca pelajaran bahasa Arab pada siswa kelas XI SMK Muhammadiyah 2 Ngawi Tahun Ajaran 2025-2026, untuk kemudahan di ukur tingkat efektivitasnya.

Tujuan dari penelitian ini adalah: (1) Untuk mengetahui efektivitas strategi pembelajaran TBL dan strategi pembelajaran CTL dalam meningkatkan keterampilan membaca pelajaran bahasa Arab siswa kelas XI SMK Muhammadiyah 2 Ngawi, (2) Untuk mengetahui perbedaan hasil belajar siswa dalam meningkatkan keterampilan membaca pelajaran bahasa Arab siswa kelas XI SMK Muhammadiyah 2 Ngawi antara yang menggunakan strategi pembelajaran TBL dan strategi pembelajaran CTL, (3) Untuk mengetahui perbedaan hasil belajar siswa dalam meningkatkan keterampilan membaca pelajaran bahasa Arab siswa kelas XI SMK Muhammadiyah 2 Ngawi antara yang menggunakan strategi pembelajaran TBL dan strategi pembelajaran konvensional, (4) Untuk mengetahui perbedaan hasil belajar siswa dalam meningkatkan keterampilan membaca pelajaran bahasa Arab siswa kelas XI SMK Muhammadiyah 2 Ngawi antara yang menggunakan strategi pembelajaran CTL dan strategi pembelajaran konvensional.

Dalam penelitian ini, peneliti menggunakan metode eksperimen dengan pendekatan kuantitatif. Populasi dari penelitian ini adalah siswa-siswi kelas XI SMK Muhammadiyah 2 Ngawi yang berjumlah 155 siswa, sedangkan dalam pengambilan sample peneliti menggunakan teknik pengambilan sampel dengan cara Cluster Sampling. Adapun analisis data dengan 3 cara yaitu statistik deskriptif, uji normalitas dan homogenitas, dan pengambilan kesimpulan dengan uji Kruskal Wallis dan uji Mann Whitney.

Hasil penelitian ini adalah: (1) Strategi pembelajaran TBL dan strategi pembelajaran CTL efektif dalam meningkatkan keterampilan membaca pelajaran bahasa Arab siswa kelas XI SMK Muhammadiyah 2 Ngawi, yaitu dari pengujian statistik Kruskal Wallis hasil signifikan yang muncul adalah 0,00 lebih kecil dari 0,05, maka dari hasil tersebut menjelaskan bahwa  $H_0$  ditolak dan  $H_a$  diterima, sehingga dapat disimpulkan bahwa baik strategi TBL maupun CTL sama-sama memberikan pengaruh yang signifikan dalam meningkatkan keterampilan membaca pelajaran bahasa Arab siswa. (2) Tidak terdapat perbedaan hasil belajar pada materi bahasa Arab dalam meningkatkan keterampilan membaca antara yang menggunakan strategi pembelajaran TBL dan CTL, yaitu dari uji Mann Whitney Test hasil signifikan yang muncul adalah 0,123 lebih besar dari 0,05 hal ini menjelaskan bahwa  $H_0$  diterima dan  $H_a$  ditolak. (3) Adanya perbedaan hasil belajar siswa pada materi bahasa Arab dalam meningkatkan keterampilan membaca antara yang menggunakan strategi pembelajaran TBL dan konvensional, yaitu dari uji Mann Whitney Test bahwa hasil signifikan yang muncul adalah 0,00 lebih kecil dari 0,05 menjelaskan  $H_0$  ditolak dan  $H_a$  diterima. (4) Adanya perbedaan hasil belajar siswa pada materi bahasa Arab dalam meningkatkan keterampilan membaca antara yang menggunakan strategi pembelajaran CTL dan konvensional, yaitu dari uji Mann Whitney Test bahwa hasil signifikan yang muncul adalah 0,00 lebih kecil dari 0,05 menjelaskan  $H_0$  ditolak dan  $H_a$  diterima.

Berdasarkan penelitian tersebut peneliti mengharapkan: (1) Bagi kepala sekolah yang memiliki wewenang, untuk menambah strategi pembelajaran TBL dan CTL dalam pengajaran bahasa Arab di sekolah terutama dalam meningkatkan keterampilan membaca, (2) Bagi pengajar bahasa arab harus menggunakan strategi pembelajaran yang tepat untuk pembelajaran bahasa Arab, karena strategi pembelajaran memiliki peran penting dalam proses pembelajaran. (3) Bagi para peneliti yang lain yang ingin menerapkan strategi TBL dan CTL dapat mengembangkan dengan variasi yang berbeda.

UNIVERSITAS DARUSSALAM GONTOR